

Boletín en Español y Inglés  
**Parroquia de San Miguel**  
Noviembre 23/24 de 2019  
*Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo*  
1315 1st Ave, South Sioux City, NE 68776



**Sitio Web: [www.smcsssc.com](http://www.smcsssc.com)**

**Pastor:** Rev. S. Anthony Weidner  
Cell 402-659-5925

Correo Electronico: [saweidner@gmail.com](mailto:saweidner@gmail.com)

**Pastor Asociado:** Padre Michael Keating  
Cell: 402-640-4087

Correo Electronico: [mpkeating@archomaha.org](mailto:mpkeating@archomaha.org)

**Diacono:** Luis Guzman 712-444-0313

**Sacristan:** Arturo Hernandez 402-508-6264

**Custodio:** Nicolas Sandoval 712-574-3987

## Horas de la Oficina

Lunes 10:00am-6:00pm

Martes 10:00am-6:00pm

Miercoles 10:00am-5:00pm

Jueves 10:00am-6:00pm

Viernes 10:00am -6:00pm

Sabado y Domingo

Cerrado

**Secretarias de la Parroquia:**  
**402-494-5423**

312 W. 13th St So. Sioux City, NE 68776  
Correo Electronico: [smsparish@gmail.com](mailto:smsparish@gmail.com)

Jessica Muñoz

Dulce Martinez

**ECEC/ Primera Infancia Centro Educativo**  
**402-494-2827**

1414 3rd Ave, So. Sioux City, NE 68776

**Directora:** Jakeline Gomez

Hna. Julissa (Maestra 7:30am-1:00pm)

Hna Blanca (Maestra 1:00pm-5:00pm)

**Oficina de la Escuela de San Miguel**  
**402-494-1526**

1315 1st Ave, So. Sioux City, NE 68776

**Directora:** Sandy Williams

Correo Electronico: [dnswilli2632@msn.com](mailto:dnswilli2632@msn.com)

**Administracion Asistente:** Jeannie Mahaney

Correo Electronico: [Jeannie.mahaney@smcsssc.com](mailto:Jeannie.mahaney@smcsssc.com)



## BIENVENIDOS

### **Educacion Religiosa**

**Catecismo Ingles:** Hna. Blanca  
Trinanes 402-871-3173

**Catecismo Español:** Maria Gomez  
712-899-4097

RICA Ingles: P. Anthony Weidner  
402-659-5925

RICA Español: Jacinto Rangel 712-389-  
1322

### **Ministerio Juvenil**

Grupo de Jovenes MHCC

Hna. Pauline Wolpert &

Hna. Jennifer Lee

402-660-427

Correo Electronico: [lihmsisters@gmail.com](mailto:lihmsisters@gmail.com)

### **Coordinadora de Medio Ambiente Seguro**

Madre Assumpta P. Trinanes

Hna. Veronica Villaflor & Hna. Jennifer Lee

402-660-4527

## Horarios de misa en Español :

**Jueves 28 de Noviembre**  
**Misa del Dia de Accion de Gracias**

10:30 a.m. (Español)

**Sábado:** 7:00 p.m (Español)

**Domingo:**

10:30am (Bilingüe)

12:00pm y 1:30pm (Español)

**Servicio de Comunión**

Lunes: 6:00pm con Diacono Luis

**Misas entre Semana**

6:00 pm martes, jueves, & viernes

**Confesiones entre semana**

7:30am -8:00am/ ingles

30 min. antes de la misa en espanol

**Sábado (Español)**

6:30 p.m.- hasta el evangelio

## Columna del boletín 24 de Noviembre de 2019 "Del pastor"

Estimados feligreses,

Este fin de semana celebramos una vez más uno de mis días santos favoritos de todo el año, la solemnidad de Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo, conocido coloquialmente como "Cristo Rey". Me encanta la verdad que proclama este día sagrado: que Jesús es el verdadero rey de todo el mundo creado, Dios todopoderoso hecho carne y gobernando sobre todos.

Este es, por supuesto, el último domingo de nuestro año eclesiástico antes de comenzar un nuevo año eclesiástico en el primer domingo de Adviento. El año pasado, hemos estado escuchando las lecturas del "Año C" del ciclo dominical, que se centran más en el Evangelio de San Lucas. Nuestras lecturas para Cristo Rey en el ciclo C son maravillosamente apropiadas. Nuestra lectura del evangelio encuentra a Jesús usando una corona de espinas y, despojado de todo poder terrenal, muriendo la muerte insoportable y humillante de la crucifixión. Y, sin embargo, en medio de este aparente fracaso, una persona lo reconoce inequívocamente como quien al menos será el rey: el buen ladrón St Dismas, que le pide: "Jesús, acuérdate de mí cuando vengas a tu reino". Jesús le responde: "Amén, te digo que hoy estarás conmigo en el paraíso". La fe de Dismas en un reino que no solo no es aparente sino que parece absurdo le gana una parte del reino de Jesús en medio de su vida. propia voluntad de sufrir con Cristo.

Al mirar alrededor de nuestro mundo hoy, puede ser difícil ver cómo Jesús es el rey de cualquier cosa, tal como le pareció a todos menos a Dismas cuando se estaba muriendo en la cruz.

Nuestro mundo parece estar empeorando progresivamente, con conflictos globales, polarización política, el rechazo de la cultura sexual integral a la moral sexual integral, el odio racial, la expansión del consumo de drogas, la difusión y popularidad de varias formas de paganismo, e incluso una profunda confusión dentro del mundo. La iglesia aparentemente se institucionaliza. Si Cristo es rey, ¿por qué sucede todo esto?

Nuestra segunda lectura de la Carta de San Pablo a los colosenses aborda este problema. San Pablo explica que Jesús es la base misma de la existencia y la realidad: "Todos fueron creados a través de Él; todos fueron creados para él. Él está por encima de todo lo que es / "Puede que no veamos a Jesús en la plenitud de su poder, incluso ahora, después de la resurrección, pero Él es el camino, la verdad y la vida. Él es la plantilla para la integridad humana, de vivir correctamente en comunión con Dios y con los demás. Su reino se realizará en su plenitud cuando venga a juzgar a los vivos y a los muertos. Aquellos que han vivido en la integridad de Cristo, de acuerdo con su patrón de comunión y amor, entrarán en la gloria y el gozo eternos, mientras que aquellos que lo hayan rechazado comenzarán una eternidad de miseria. La verdad del reino de Cristo será real en la vida de todos.

Mientras tanto, St. Dismas nos da el modelo de cómo entrar en el reino eterno del Señor. En primer lugar, contra las contradicciones de lo que sus ojos pueden ver en ese momento, él discierne que Jesús es el rey y entrará en la plenitud de un reino por venir. En segundo lugar, está dispuesto a aceptar su propia culpa

por sus pecados en lugar de intentar justificarlos. Tercero, está dispuesto a sufrir con Jesús por la misma razón por la que discierne la santidad de Jesús, su propia culpa y su suerte común en ese momento. Cuarto, se pone en la línea contra la resistencia de toda la multitud ante la cruz para proclamar que Jesús entrará en un reino y para pedir un lugar de misericordia allí. Cuando reconocemos a Jesús como nuestro Señor, profesamos que nuestra fe es su realeza y estamos dispuestos a vivir la vida de conformidad con su modelo de comunión amorosa, nos convertimos en sujetos del reino más gozoso y glorioso que haya existido, sea o será. ¡Alabado sea Jesucristo el Rey por su amor por nosotros y su invitación a entrar en la plenitud de su reino!

A medida que avanzamos en esta última semana del año de la Iglesia, debo informar que hemos tenido una situación con respecto a las finanzas de la parroquia inaudita en los últimos años.

Nuestra contadora, la Sra. Jeannie Mahaney, estaba algo preocupada de que no pudiéramos cumplir con nuestros compromisos financieros para el resto de noviembre. Si bien nuestros gastos mensuales, especialmente la nómina, son caros, estamos acostumbrados a tener un gran colchón de alrededor de \$ 60,000 a \$ 70,000 en nuestro fondo general que hizo que esos gastos no fueran problemáticos, y este colchón se ha evaporado.

Llevé a cabo una "autopsia" sobre las causas de nuestro déficit con el comité de finanzas. Al observar una muestra de cuatro meses de julio a noviembre de este año y el año pasado, descubrimos que nuestra donación de la primera colección del domingo había bajado, mientras que nuestra nómina había aumentado; hubo un déficit neto entre estos dos números de \$ 40,000 este año en comparación al año pasado. De hecho, nuestra nómina ha aumentado ligeramente con la contratación de nuestras secretarías de medio tiempo y nuestro trabajador de mantenimiento de medio tiempo, y algo más sustancialmente con un aumento en el salario para nuestros maestros de escuela que hubiera sido inmoral no hacer (todavía hacen al menos \$ 2,000 por año menos en base que los maestros en las escuelas católicas en Sioux City). Como recuerdo, cuando hice esas contrataciones a tiempo parcial pedí a las personas que aumentarían sus donaciones a la primera colección por un dólar o dos por familia. Parece evidente que algunos optaron no solo por no escuchar, sino por ir en la otra dirección con sus donaciones. Es por eso, más bien directamente, por qué nos encontramos en esta situación. Repito esa solicitud de aumento de donaciones en este momento. Mientras tanto, tenemos eventos como el Festival de Guadalupe, nuestras donaciones navideñas más grandes y habituales, y una gran afluencia de ingresos del Fondo de Becas para Niños en diciembre que debería ayudarnos a comenzar a restaurar ese colchón. Sin embargo, estoy convencido de que nada puede sostener ese colchón mejor que las persistentes y sólidas donaciones dominicales de los feligreses. Si seguimos avanzando con las donaciones del domingo por debajo de lo normal, la parroquia pronto estará en rojo, lo único que siempre he dicho que quiero evitar hacer.

## Columna del boletín "Del pastor" Continuado

Muchos de ustedes habrán notado que, por supuesto, todavía no hemos contratado un nuevo coordinador parroquial. La mayoría de nuestros candidatos tempranos y bien calificados se negaron a asumir el puesto o encontraron otro empleo. Hemos tenido algunos candidatos desde entonces, pero el retraso principal es que no he tenido la oportunidad de verificar referencias sobre ellos como el prefacio de una entrevista. Espero que, para cuando lea esto, haya avanzado más en ese proceso. Nuestras secretarías de medio tiempo, Dulce Martínez y Jessica Muñoz, han estado sosteniendo el fuerte bastante bien durante este hiato con la ayuda de la voluntaria Denise Saltzgeber. Obviamente, dadas nuestras luchas financieras actuales, no queremos agregar más gastos. Planeo proceder con el proceso de contratación, pero para delinear la fecha de inicio que será en enero, cuando esperamos estar en terreno más firme. El puesto de coordinador parroquial es esencial para las comunicaciones dentro de la parroquia, y es algo que no podemos permitirnos pasar más allá del corto plazo.

El consejo de finanzas y yo haremos algunos análisis adicionales para determinar por qué las recolecciones dominicales no solo no aumentaron como pedimos, sino que disminuyeron en este período de tiempo, para que podamos abordar la situación con mayor precisión. Mientras tanto, había solicitado que las personas dieran más a la primera colección si querían donar al centro parroquial durante estas semanas de tener una segunda colección para otros asuntos. Durante los próximos dos fines de semana, en lugar de esto, tomaremos la segunda colección para el centro parroquial, y si alguien quiere dar a los servicios militares o la Campaña Católica para el Desarrollo Humano, deben poner sus sobres para ese propósito en el segundo colección.

Nuestro estudio de factibilidad para nuestra Campaña de Capital indicó que la mayoría de los feligreses estaban a bordo para llevar a cabo una campaña. Sin embargo, el comité de finanzas, la empresa de consultoría For the Greater, y todos estamos de acuerdo en que sería absurdo comenzar una campaña de inmediato hasta que tengamos una situación financiera más equilibrada.

Cuatro cosas para transmitir sobre esta decisión:

Nuestro plan había sido pagar nuestros pagos iniciales a For the Greater para la campaña de capital con los gastos operativos y reponer esa cantidad utilizando el dinero recaudado en la campaña destinada para eso. Nuestra situación actual de noviembre de 2019 de tener nuestras reservas operativas agotadas y, por lo tanto, no tener efectivo para pagar For the Greater nos lleva a una doble solución. Trabajaremos para reponer las reservas operativas con la esperanza de que todos contribuyan a los niveles que necesitamos para la sostenibilidad por un lado. Por otro lado, en lugar de utilizar el dinero de la segunda recaudación que excede lo que se necesita para que los pagos mensuales básicos se paguen por adelantado en el centro parroquial, lo reservaremos en una cuenta de reserva que nos ayudará a pagar los primeros pagos de For the Greater cuando comenzamos nuestra campaña.

Luego pagaremos el centro parroquial usando la campaña. Por supuesto, esto tendrá el efecto de que perdamos el dinero que de otro modo hubiéramos ahorrado en intereses al pagar el préstamo en este momento, pero es una preparación necesaria para la campaña.

De los proyectos que esperábamos llevar a cabo con la campaña, el potencialmente más apremiante es la caldera en la escuela. Casi todos los entrevistados en el estudio de factibilidad estuvieron de acuerdo en que era la máxima prioridad entre nuestros proyectos propuestos. Si la caldera se apaga en los próximos meses, no tenemos otro recurso en este momento que no sea pedir un préstamo para pagar la nueva caldera y luego recuperar

ese dinero en la campaña.

Nuestro tiempo objetivo para comenzar la campaña, que tendrá una meta flotante para recaudar \$ 700,000- \$ 1,100,000 durante tres años, será septiembre de 2020.

A menudo había declarado que uno de mis objetivos al comenzar la campaña era liberar los fondos de la segunda colección para ser utilizados para gastos operativos, con la necesidad de contratar a un director de educación religiosa a tiempo completo y un empleado de mantenimiento a tiempo completo. El director de alquiler de educación religiosa tendrá que esperar, seguramente, debido a que no ha completado la campaña para este verano. Sin embargo, es difícil imaginar que podamos avanzar sin un supervisor de mantenimiento a tiempo completo. O las donaciones del domingo tendrán que aumentar aún más el próximo verano, o los nuevos voluntarios de mantenimiento más jóvenes tendrán que dar un paso al frente.

Quiero agradecer a los miembros de nuestro comité de finanzas, John Comer, Sarah Stahle, Tony Gomez y Mark Sayre, por su profesionalismo, ingenio y responsabilidad para ayudarme a abordar esta situación. Tenga la seguridad de que avanzaremos y tendremos una campaña el próximo septiembre. Mientras tanto, rezo para que todo salga bien para todos nosotros en la Parroquia de San Miguel para que podamos tener éxito en abordar nuestras necesidades financieras cotidianas.

-Padre Anthony Weidner

## Anuncios de la Parroquia



**Clases para BAUTISMO**  
serán Domingos, 1,8,15 de Diciembre

en el Centro Parroquial en el Paseo FULTON.  
Ocupa **REGISTRARSE** y **PAGAR** los clases

primero

Y traer los siguientes artículos al Centro Parroquial:

UDS OCUPAN TRAER:

- **El certificado de nacimiento de su hijo(a),**
- **Copia de matrimonio de la iglesia para los padrinos,**
- **Inscribirse en las clases pre-bautismo (\$ 25 solo/ \$50 pareja)**



Los estudiantes de la Escuela De San Miguel están vendiendo actualmente palomitas de maíz para microondas Jolly Time, café Jumpy Monkey, palomitas de maíz con sabor a Koated Kernels y golosinas Palmer Candy. Los artículos se entregarán antes de Navidad, así que considere apoyar a nuestra escuela y a estos grandes negocios locales. Comuníquese con cualquier estudiante de la escuela o con la oficina de la escuela para realizar una compra. Gracias por su apoyo.





# Anuncios de la Parroquia Continuado

Misa el día 28 de Noviembre  
Día de Acción de Gracias  
sera a las 10:30am en  
Español



La oficina parroquial estará cerrada el  
jueves 28 de noviembre de 2019.  
Volveremos a abrir el viernes  
29 de noviembre de 2019 de  
10:00 am –6: 00pm



Los sobres para flores y dec-  
oraciones navideñas estarán  
en los bancos desde el Día de  
Acción de Gracias hasta el  
domingo 15 de diciembre. Se  
puede dar dinero para misas como memo-  
riales o para uno mismo y todos los nombres  
se publicarán durante la temporada  
navideña.



## ANUNCIOS DEL CATECISMO EN INGLÉS



Esta semana, el miércoles 27 de noviembre de  
2019, **NO HAY CLASE DE CATECISMO**

El miércoles 18 de diciembre es el último día de la  
**CLASE CATECISMO** y el **ÚLTIMO DÍA** para entregar  
cualquier documento.

Las clases se reanudarán el miércoles 08 de enero de  
2020.

## La Ministerial del Condado de Dakota



El Servicio Comunitario de Acción  
de Gracias de Alliance se llevará a  
cabo el domingo

24 de noviembre de 2019 a las 7pm en el Centro  
Parroquial St. Michael, 312 West 13th St. (al oeste del  
gimnasio de la escuela), South Sioux City, NE.

Se tomará una donación de libre albedrío.  
La Alianza Ministerial del Condado de Dakota ayuda a  
las personas y familias que necesitan gasolina, aloja-  
miento y alimentos con el uso de nuestros cupones del  
Fondo de Emergencia que se entregan a través de nuestra  
Policía local de South Sioux City. Gracias por ayudar a  
los pobres en el Condado de Dakota asistiendo o con-  
tribuyendo al Fondo de Emergencia de la Alianza Minis-  
terial del Condado de Dakota.



### 3ra reunión trimestral 01 de Diciembre de 3: 00-5: 00 p.m.

Los dos elementos de  
nuestra  
parroquia: Inglés y espa-  
ñol - vendrán juntos para la tercera reunión  
trimestral que será bilingüe. El Comité  
Directivo está pidiendo a los grupos que  
hablaron la última vez a sus respectivos  
grupos grandes que compartan nuevamen-  
te lo que sus grupos individuales están  
tratando con todo el grupo. Después de  
cada presentación, habrá una traducción  
dada por un intérprete. Es realmente im-  
portante que estemos completamente con-  
scientes de lo que está  
sucediendo dentro de la parroquia.  
Después de estas presentaciones, el Padre  
Weidner y el Comité darán actualiza-  
ciones.

Al finalizar la reunión, habrá un conviven-  
cia de postres después de la junta así que  
por favor traiga sus mejores galletas, pas-  
teles, barras, etc. y reúnese!

## LECTORES

Sábado, 23 de Noviembre

7:00pm Juan & Ana B

Domingo, 24 de Noviembre

10:30 Adilene & Catecismo

12:00pm Lety & Elva

1:30pm Manuel & Adela

Lunes, 25 de Noviembre

6:00pm Ana B

Martes, 26 de Noviembre

6:00pm Sara

Jueves, 28 de Noviembre

10:30am Juan

Viernes, 29 de Noviembre

6:00pm Herminia

## OFRECIMIENTO

**10 de Noviembre 2019**

Sobres ..... \$6209.00

Suelto -..... \$ 2747.21

**Segunda Colección sobres ..... \$ 264.00**

Segunda colección suelto para  
misión mundial... \$ 1658.77

Centro Parroquial..... \$100.00

Combustible (recolección de servicios  
públicos)..... \$1448.00

Colegiatura.... \$138.00

Otro ..... \$206.00

**TOTAL: \$12,770.98**

**GRACIAS POR SU APOYO !!!**

**Monto total donado para el**

**Centro parroquial**

**\$464,893**

**Meta del Centro Parroquial \$ 702,000**

**Monto aún necesario \$237,107**

## Eventos y Anuncios de la Comunidad

### ATENCIÓN MUCHACHAS EN SU ULTIMO AÑO DE LA HIGH SCHOOL !!!!



#### BECAS UNIVERSITARIAS

#### Beca universitaria 2020 de la OACCW

El Consejo Arquidiocesano de Mujeres Católicas de Omaha (OACCW) y sus decanos están aceptando solicitudes de becas de niñas de secundaria que son católicas y planean asistir a una universidad o universidad pública o privada.

Cada decanato puede otorgar una beca, y la solicitud y el ensayo del ganador de cada beca de decanato se enviarán al Presidente de la Beca OACCW para competir por una beca OACCW de \$ 500. Los requisitos y las direcciones postales para cada contacto del decanato están disponibles en los consejeros de la escuela secundaria.

Los formularios de solicitud de beca están disponibles en la página de Facebook de OACCW en "Fotos" en la barra de menú en el lado izquierdo de la página.

Toda la documentación debe presentarse al contacto del Consejo de Decanato de Mujeres Católicas de la solicitante y debe tener un sello postal antes del 15 de enero de 2020. No se considerarán las solicitudes tardías.

Contacto: Kim Estes  
Presidente de Publicidad de la OACCW  
402-340-2866 / 402-924-3125

## Disfrute GRANDES Créditos Fiscales Ayuda Estudiantes



¡Todavía quedan muchos créditos fiscales de Iowa para los miembros de la parroquia con un corazón para los niños! Si dona a Monsignor Lafferty Tuition Foundation en la Oficina de la Diócesis de Sioux City, recibirá un CRÉDITO FISCAL DEL 65% en Iowa (un GRAN beneficio) y también podría recibir una deducción federal caritativa. Puede designar su donación para ayudar a los estudiantes a asistir a Holy Cross, Mater Dei, Sacred Heart y Bishop Heelan High School. Pregúntele a su asesor fiscal y actúe antes del 1 de diciembre. Obtenga un Formulario de regalo por correo electrónico comunicándose con [janet.flanagan@bishopheelan.org](mailto:janet.flanagan@bishopheelan.org) o PH. 226-0414.

## Únase a nuestra celebración del gimnasio Heelan el 3 de diciembre

*You're Invited...*



Todos están invitados a celebrar la inauguración del nuevo y hermoso gimnasio en Bishop Heelan High School el martes 3 de diciembre a la 1:15 p.m. El obispo Walker Nickless bendecirá el nuevo gimnasio, llamado "O'Gorman Fieldhouse". La banda de Heelan actuará y los estudiantes, dignatarios y embajadores de la Cámara de Siouland cortarán la cinta. ¡Disfruta de refrescos y de la emocionante finalización de la fase final de construcción de un nuevo Heelan!

¡Estamos en vivo a nuestro nuevo y mejorado sitio!



Ahi tendran los boletines, horarios de misa y confesiones, informacion de los sacramentos, la escuela, y guardería, numeros de contactos para la oficina de la parroquia y de el catecismo!

¡Asi que no se les olvide mirar la pagina !

[www.smcsssc.com](http://www.smcsssc.com)

... Le pedimos que nos notifique si se muda de la parroquia, tiene un cambio de dirección o número de teléfono.

... Si no has estado activo en la práctica de la fe católica, te damos la bienvenida nuevamente Si desea hablar con alguien del personal, no dude en contactarnos.

... Si un matrimonio anterior le ha impedido recibir los sacramentos, lo invitamos a contactar a un sacerdote.

... Si no puedes venir a la Iglesia por enfermedad, notifíquenos para que podamos atenderlo en su hogar, hospital o centro de atención de enfermería.

# CALENDARIO DE CATECISMO- CLASES DE ESPAÑOL NOVIEMBRE 2019

11-24-19	Clases de catecismo <b>Examen</b> — Para los grupos de primero y segundo año de primera comunión y primer y segundo año de confirmación
----------	--

## POR FAVOR CONDUZCA DESPACIO CON PRECAUCION

El domingo pasado se observó que algunas personas estaban conduciendo rápido y sin precaución cuando estaban dejando a sus hijos para el catecismo. Por favor le pedimos que maneje con cuidado y despacio ya que siempre hay niños caminando por el estacionamiento. Evitemos un accidente y cuidemos la vida de las



### Important Dates to remember



- Sun, Nov 24 – Family Thanksgiving Night – School gym 4-7 pm
- Tue, Nov 26 – School Thanksgiving Mass 3<sup>rd</sup> Grade
- Wed, Nov 27-Sun, Dec 1 – NO SCHOOL THANKSGIVING BREAK
- Mon, Dec 2 – Christmas Fund-raiser order are DUE
- Tue, Dec 3 – ABSOLUTE FINAL day to turn in Fundraiser order

### A few reminders:

1. It is very important that students arrive to school in time to pick up their breakfast, unpack their backpack and be in their seat by the 8:00 am bell. Students that arrive late not only start the day behind themselves but set the whole class behind. Please also try to schedule appointments outside of academic time.
2. Tuition is due the 15<sup>th</sup> of every month. It is important to make your monthly payments. We have to keep up with financial responsibilities of the school also and your timely tuition payments ensure we do. Thank you.
3. Please use Sycamore Education <https://app.sycamoreschool.com/index.php?schoolid=> to check on your child's progress in school, communicate with teachers, view lunch calendar, and monthly calendar. The middle school students all have their access information, but if you do not know your access information, please contact Mrs. Mahaney.
4. Our Facebook page: [https://www.facebook.com/stmichaelscc/?fb\\_dtsg\\_ag=Adwc-lqawBFp6O2OEYuyHKj5ikVdtzUTk3MvVWN81zBOQ%3AAAdwiiwp-hJb4nF5m5bSZrllAm1wRhvt1ISBI3DHw7yevog](https://www.facebook.com/stmichaelscc/?fb_dtsg_ag=Adwc-lqawBFp6O2OEYuyHKj5ikVdtzUTk3MvVWN81zBOQ%3AAAdwiiwp-hJb4nF5m5bSZrllAm1wRhvt1ISBI3DHw7yevog)
5. SCRIP cards are available at school all day long. Please purchase the gift cards and use the program to pay a part of your tuition. It costs you nothing extra and everyone benefits.
6. St. Michael's has an open-door policy. If you ever have any questions or concerns, please let us know. We are partners in your child/ren's education.



God Bless, Mrs. Williams

\* Information from Nov/ Dec Newsletter





## ENGLISH MASS INTENTIONS

Saturday, November 23, 2019

9:00am **OPEN** \_\_\_\_\_

5:00pm † Roger †Robert K & †Russell K Schroeder

Sunday, November 24, 2019

7:30am †Carroll, †Evelyn, & †Grayson Muff

9:00am Kim Criddle

10:30am (Bilingual) **FOR THE PARISH**

Monday, November 25, 2019

8:15am † Deloris Burke

10:00am **REGENCY OPEN** \_\_\_\_\_

Tuesday, November 26, 2019

8:15am †Frank LaMere

Wednesday, November 27, 2019

8:15am † Charles Loyd Jones

5:30pm San Juanita Murgia

**2ND INTENTION 24 ANNIVERSARIO DE ADRIAN  
& ROCIO ADAME Y ACCION DE GRACIAS Y  
FAMILIA**

**THANKSGIVING DAY**

**Thursday, November 28, 2019**

9:00am **OPEN** \_\_\_\_\_

Friday, November 29, 2019

8:15am †John Fuller

Saturday, November 30, 2019

9:00am **OPEN** \_\_\_\_\_

5:00pm † Roger †Robert K & †Russell K Schroeder

Sunday, December 01, 2019

7:30am †Carroll, †Evelyn, & †Grayson Muff

**2ND INTENTION KEISY ARISLU LOPEZ LOMELI  
& SHIRLEY TRINIDAD RODRIGUEZ LOMELI**

9:00am † Virginia Kavanaugh

10:30am (Bilingual) **FOR THE PARISH**

## *Intenciones para la Santa Misa*

## ESPAÑOL Horario de Misas y INTENCIONES DE MISA

Sabado, 23 de Noviembre

10:00am Bautizos

7:00pm †Manuel Lopes, †Camila Aguinaga,

†Jesus Dominges, & † Guadalupe Gusman

Domingo, 24 de Noviembre

10:30am (Bilingüe) **PARA LA PARROQUIA**

12:00pm †Jose Luis Marquez & †Maria de los Angeles Guevera Saucedo,

**SGNDA INTENCION †URIEL RODRIGUEZ**

1:30pm Cristy Gomez por su salud

**SGNDA INTENCION: JUAN MOJICA**

Lunes, 25 de Noviembre

6:00pm Servicio de Communion

Martes, 26 de Noviembre

6:00pm †Francisco Valadez

**DIA DE ACCION DE GRACIAS**

**Jueves, 28 de Noviembre**

10:30am Anniversario de Jesus y San Juanita Murgia

**SGNDA INTENCION DANIELA GARCIA**

**Bautizo despues de misa**

Viernes, 29 de Noviembre

6:00pm †Jorge Arturo Orozco Bonilla

Sadado, 30 de Noviembre

10:00am Bautizos

7:00pm Jose y Flor Mendoza y familia

Domingo, 01 de Diciembre

10:30am (Bilingüe) **PARA LA PARROQUIA**

12:00pm †Domingo Aldana y †Basila Martinez

**SGNDA INTENCION ISIDRA DEANDA POR SU  
SALUD**

1:30pm Cristy Gomez por su salud

## Notas del Comité Directivo # 18 23/24 de noviembre de 2019

10 Cada uno de ustedes debe usar cualquier regalo que hayan recibido para servir a los demás, como fieles mayordomos de la gracia de Dios en sus diversas formas. 1 Pedro 4:10

En primer lugar, me gustaría que asistiera a nuestra próxima reunión trimestral, que será nuestra primera reunión bilingüe. Queremos que ambos grupos estén conscientes de lo que el otro está haciendo nuevamente, les pedimos a los grupos que compartan (2-3 minutos como máximo) de qué se tratan. La traducción seguirá. Espero con interés escuchar sobre esto y espero que tú también lo hagas. Después de la presentación de los grupos, tendremos actualizaciones tanto del Comité como de los pastores y una oportunidad para que los feligreses expresen sus inquietudes / preguntas. Iremos a más tardar a las 5:00 p.m. Al final de la reunión, tendremos un POTLUCK (convivencia de comida) así que por favor traiga, como dice el Padre Mike, "¡Lo que haces mejor!"

Estoy muy feliz por varias cosas que han tenido lugar recientemente. En primer lugar, estoy nuevamente muy agradecido con Chrissy Martínez por poner en marcha el Directorio de imágenes.

Ahora se está distribuyendo para aquellos a quienes les tomaron fotos. El directorio también incluye todos los nombres y direcciones de aquellos que están actualmente registrados en la parroquia. En segundo lugar, he estado pidiendo y me alegra que tengamos la música de las Hermanas LIHM a las 7:30 de la misa. La música es una parte integral de nuestra alabanza y acción de gracias por nuestro Señor, así que gracias Hermanas. En tercer lugar, estoy muy contento de que el nuevo sitio web esté en funcionamiento; puede proporcionar tanta información. Gracias a Sandy Williams por todo su arduo trabajo para ponerlo en marcha y para aquellos que están contribuyendo.

En los últimos dos artículos, le informamos sobre lo que había estado sucediendo con el Comité. Estamos trabajando en varias cosas principalmente: 1) Convertirse en un Consejo Parroquial; 2) el plan de seguridad; 3) Financiamiento para nuestra parroquia; y 4) Formación de fe.

### **Convertirse en un Consejo Parroquial:**

Hemos vuelto a nuestras pautas más recientes (1991) y también nos enviaron pautas de las iglesias de Hartington / Coleridge y una plantilla de la Arquidiócesis. Los hemos comparado y en nuestra próxima reunión (el 26 de noviembre), planeamos revisar cada artículo y hacer una recomendación

sobre cómo debemos proceder con cada artículo.

**Plan de seguridad:** Su Armadura entrará e inspeccionará nuestras instalaciones y nos dará su recomendación. También harán algo de entrenamiento. Actualmente estamos buscando en las puertas de la barra de pánico que serán necesarias. Paola Velázquez, Presidenta del Plan de Seguridad, está en contacto con el jefe de policía Mahón y el jefe de bomberos Merithew, quienes también nos ayudarán.

**Financiamiento:** el Padre Weidner nos hará saber si realizará la Campaña Capital y también estamos investigando cómo podemos facilitar que los feligreses donen a la Parroquia por medios digitales.

**Formación de fe:** Muchos de los grupos hispanos ya tienen esto incorporado en sus grupos. Hay un maravilloso Estudio Bíblico que se reúne los jueves por la mañana en el Centro Parroquial de 9-11: 00 a.m. Sin embargo, nuestros miembros más jóvenes (así como los mayores) necesitan algo a lo que puedan asistir por la noche. Tenemos algunas ideas, pero también planeamos estar en contacto con la Oficina de Evangelización de la diócesis para obtener ideas y esperamos que Lent tenga algo en su lugar. Esto es esencial!

**Por último, pero no menos importante, espero que puedan asistir al Servicio a la Comunidad que se llevará a cabo en el Centro Parroquial este domingo 24 de noviembre a las 7:00 p.m.** Habrá algunos postres disponibles gracias a la organización del Padre Mike. También queremos extender nuestras condolencias a la Reverenda Janelle Norton, presidenta de la Alianza Ministerial, por la reciente pérdida de su esposo, Mike. Este evento es importante por dos razones: para reunirnos con otros cristianos en nuestra comunidad y compartir nuestra fe cristiana y 2) para donar a la Alianza, fondos que pueden destinarse para ayudar a los necesitados. Es mucho más seguro para nuestras iglesias cuando se les solicita ayuda para referir a estas personas necesitadas al Departamento de Policía de South Sioux City, que brinda la ayuda y asistencia de los fondos recaudados por la Alianza. Gracias Padre Mike por representar a nuestra parroquia en este esfuerzo.

- Mary Wiltgen, Presidenta del Comité Directivo



Committee & Prayer Groups/Comité y grupos de oración

<p><b>LEGION OF MARY</b> Pat Mahnke 402-494-5423</p> 	<p><b>CATHOLIC DAUGHTERS OF AMERICA (CDA)</b> Marilyn Foster 402-494-3777</p> 	<p><b>Jovenes Para Cristo</b> Erica Avalos 402-404-9977</p> 	<p><b>Adoracion Nocturna</b> Samuel Quezada 402-404-1809</p> 
<p><b>Orantes de la Divina Misericordia</b> Ricardo Raya 402-241-7018</p>	<p><b>Quinceañeras</b> Maria Piña 402-494-5423</p>	<p><b>Grupo de Sagrado Corazon</b> Maria Gallegos 402-494-5423</p>	<p><b>Acommadores y Monaguillos</b> Arturo Hernandez 402-508-6264</p>
<p><b>Sagrada Familia de Nazaret</b> Mari Cardenas 712-276-5485 Lorena Vazquez 402-404-9382</p>	<p><b>RCIA ENGLISH</b> Rev. Anthony Weidner 402-659-5925</p>	<p><b>Encuentro Matrimonial Mundial</b> Alfredo/Alma Aceves 712-333-0864</p>	<p><b>Movimiento Familiar Catolico Cristiano (MFCC)</b> Jose Luis Hernandez 402-508-0742</p>
	<p><b>RICA en ESPANOL</b> Jacinto Rangel 712-389-1322</p>	<p><b>Lamplight</b> Anne O'Mara 712-212-4390 Thursdays</p> 	<p><b>Casual Coffee 2nd Friday of the Month-</b> Joan Koch 402-494-2171</p> 
<p><b>Steering Committee in process to Parish Council</b>  Mary Wiltgen 712-204-5043</p>	<p><b>St Michael Cemetery Board &amp; Committee</b> Vinnie Krampfer 402-987-3560</p> 	<p><b>Lectores y Ministros de Eucarastia</b> Manuel Becerra 712-389-1220</p>	<p><b>FIRST FRIDAY VIGIL/PRIMERO VIERNES VIGILIA-7pm English</b>   <b>FIRST SATURDAY VIGIL/PRIMERO SABADO VIGILIA 12am ESPANOL</b></p>

**Micaela & Larry Hansen, State Directors**  
712-251-7584  
[www.RTPR.com/Activate](http://www.RTPR.com/Activate)

Effective Pain Relief for:  
Arthritis Pain, Knee Pain,  
Foot Pain, Nerve Pain,  
Muscle Pain, Joint Pain, Neck  
Pain, Plus Hundreds more...

**\$15 Gift Card**



**REAL TIME Pain Relief**

Requires activation; see reverse side for details.


**FDA** Registered  
No.Pain.Now@aol.com  
www.EnjoyLivingAgain.com/36891756  
Activation Code: 36891756

CATHOLIC EDUCATION IS AFFORDABLE for all those that want a faith based-education for their child/ren. \$1500 Public School transfer grants are also available for 2nd grade through 8th grade. The staff at St. Michael's would be happy to explain the grants and help you fill out the application. We have seen the growth in our students academically, socially, and in their faith. Give your child a gift that will last a life-time. Call 402-494-1526 today.



**A tradition since 1956  
Perpetual AdorationChapel  
Available 24 hours...**

Please make sure if you are the last to leave and no one is present, please shut the doors on the Blessed Sacrament that is exposed. We thank you for taking the time to pray with Jesus.



Think about advertising with us! Only \$10 per week for an ad this size!  
Piensalo! Solamente \$10 por cada semana por anuncio!!

**Pasteleria San Miguel**  
Tel. (402) 404-8363  
**402-404-8363**  
1813 Dakota Ave  
South Sioux City, NE 68776



THANK YOU FOR SUPPORTING OUR SPONSORS!  
GRACIAS POR APOYAR A NUESTROS PATROCINADORES!

**CARRERAS DISPONIBLES EN SOUTH SIOUX CITY**

Tenemos más de 15 programas disponibles aquí en South Sioux City, tales como Negocios, Educación, Enfermería, Justicia Penal y Soldaduría.

**Northeast**  
COMMUNITY COLLEGE

South Sioux City Extended Campus  
Contacto Maria Gonzalez  
(888) 698-6322 | (402) 241-6408 | maria@northeast.edu



Knights of Columbus  
Council # 3844  
1805 W 29th St  
South Sioux City, NE  
Call 712-898-3070  
For Membership or  
Hall Rental visit  
www.knights of Columbus ssc.com



**Proud Supporters of  
St. Michael's Parish**

815 W 29th Street  
South Sioux City, Nebraska  
(402) 494-1469

Weber Grills, Propane Fill Station, Valspar Paint, Mower Repair,  
Screen and Window Repair, Equipment Rental, and so much more!



www.mohrfuneralhome.com

(402) 412-3131 Ponca - So. Sioux City

**El Ranchito**  
Authentic Mexican Food  
2101 Cornhusker Drive  
South Sioux City, NE 68776  
402-494-2988



Dom Stratman  
Manager



**Bort Auto Body**

745 W. 21st St., South Sioux City, NE 68776  
www.bortautobody.net



G.L. Bort  
Owner

"Your Collision Repair Specialist"

Phone: 402-494-5520 • Fax: 402-494-6974 • bort@bortautobody.com



**GOMEZ PALLETS, INC.**

1394 West Hwy 20  
Jackson, NE 68743  
Ph. (402)632-4601

Serving the Tri State Area  
For 35 years  
Parishioner Owned and Operated



**Norma Nuno-Karnes**  
Realtor | Hablo Español  
(712) 490-7104  
normakarnes@gmail.com

**Metro Electric, Inc.**

Dave Gill-President  
931 Steuben Street  
Sioux City, IA 51101  
www.metroelectric-sc.com  
712.233-2438



**AUTO SALES, INC.**



Arlan Kuehn, President

Sales, Cars & Trucks of Distinction

Address: 495 Old Highway 20  
South Sioux City, NE 68776  
E-Mail: arlankuehn@gmail.com

Phone: 402-494-2677  
Fax: 402-494-0787  
Cell: 515-490-4080

www.kuehnauto.com

**Foulk Bros.**

Plumbing & Heating  
100 years in Business

322 W. Seventh Street Sioux City, IA  
(712)258-3388

**AMERICAN**

HOME HEALTH CARE CO.

Phone (712)277-2273—1-800-217-2275  
214 W. 7th, Sioux City, IA 51103  
Providing electric wheelchairs, walkers,  
bathroom and oxygen equipment, beds  
and lift chairs.



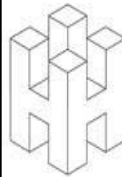
Serving Siouxland for  
over 50 years

**McCLINTOCK INSURANCE, INC.**

Phone: 712.277.4600  
908 Pierce Street  
Sioux City, Iowa 51102-362



**Maria Auxiliadora**  
712-301-7500  
Libreria Catolica  
Juan & Juanita Garcia  
2513 Dakota Ave,  
South Sioux City, NE



**HENJES, CONNER &  
WILLIAMS, P.C.**

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

801 Stevens Port Drive • P.O. Box 1937  
Dakota Dunes, SD 57049  
(605) 242-3900 • Fax: (605) 242-3901  
(800) 274-3931

**SIouxLAND WELL COMPANY, INC.**

1004 Ithaca Way Dakota City, NE 402-632-4405

EXPERIENCED  
RELIABLE  
LICENSED  
DEALER

- Well Repair, Backhoe & Trenching
- Water Lines
- Experienced, Reliable, Licensed Driller
- Serving Tri-State Area
- Septic Tanks & Field Installation
- Pump Repair-Turbines, Submersibles
- 24 Hour Emergency Service
- Geo-Thermal Drilling



Please consider  
becoming a Knight.  
Contact our  
Knights of  
Columbus.

**OPEN  
ABIERTO**

Nature's Ingredients,  
Extraordinary  
Results



MICAELA  
HANSEN  
712-251-7584

**Winkler Roofing, Inc.**

**Jeffery Winkler**

President

3325 28th Street Office: 712.277.4114  
Sioux City, IA 51105 Fax: 712-277.2907  
Office @ winkler-roofing.com

**OLIGMUELLER**  
LAW FIRM, P.C. LLOH

Specializing in Immigration Law

Se Habla Español

**Heidi L. Oligmueller**

Attorney at Law

**Gill Hauling, Inc.**

P.O. Box 128 Jackson, NE  
402-632-9273

**Family Health Care**  
OF SIOUXLAND

Family Practice for all Ages

**Dr. Kristine Danner**  
605-217-2175

Dakota Dunes Clinic  
345 W. Steamboat, Dakota Dunes, SD  
www.fhcsi.com



Phone: (402)494-2199  
Heidi@Oligmuellerlaw.com

1915 Dakota Avenue  
South Sioux City, NE 68776